

Flekkfjerning

Om treverket har fått flekker eller skjolder, bør man alltid først prøve å fjerne disse med en klut godt vridd i lunket vann, eventuelt med et mildt rengjøringsmiddel.

Såpebehandlede overflater

Vanskelige fett-/oljeflekker	Fjernes med rensed bensin og lett sliping med fint sandpapir. Det samme gjelder for flekker av stearin.
Kulepenn/tusj	Kan fjernes med en myk klut fuktet i sprit.
Mørke flekker	Fra for eksempel aviser eller skosverte kan fjernes med viskelær eller fint sandpapir.
Dype merker/hakk	Krever sliping med sandpapir.
Brannmerker	Skal slipes bort. Det er viktig å slipe på et større område for å unngå store ujevnheter i treverket.
Rødvin/fruktsaft	Kan misfarge bøk-og eiketre så dypt at det kan være nødvendig å bleke treet. Dette gjøres med 2 deler 36% hydrogenperoksid fortynnet med 1 del vann som pensles FORSIKTIG direkte på flekken.
OBS!	ALL SLIPING MÅ VÆRE SKÅNSOM FOR IKKE Å SLIPE HULL I DEKKFINEREN!

Oljebehandlede overflater

Meget vanskelige fett-/oljeflekker	Kan fjernes med white spirit. Oljebehandlingen skal etter dette gjentas.
Kulepenn/tusj	Kan fjernes med en myk klut fuktet i sprit.
Mørke flekker	Fra for eksempel aviser eller skosverte kan fjernes med viskelær eller fint sandpapir.
Dype merker/hakk	Krever sliping med sandpapir.
Brannmerker	Skal slipes bort. Det er viktig å slipe på et større område for å unngå store ujevnheter i treverket.
OBS!	ALL SLIPING MÅ VÆRE SKÅNSOM FOR IKKE Å SLIPE HULL I DEKKFINEREN!

Lakkerte overflater

Kan tørkes med en fuktig klut. Om det oppstår flekker på lakkerte overflater, skyldes dette som oftest at lakken er slitt og dermed porøs. Dette krever nedsliping og omlakking.

VI ANBEFALER Å BRUKE FAGFOLK TIL DENNE OPPGAVEN.

Removal of stains



If the wood has got spots or stains, one should always first try to remove them with a cloth wrung in lukewarm water and if necessary with a mild detergent.

Soap treated surfaces

Difficult grease/ oil spots	Remove with purified gasoline and light sanding with fine sandpaper. The same treatment for stains of stearin.
Pen/marker	Can be removed with a soft cloth soaked in alcohol.
Dark spots	From such as newspaper or shoe polish, can be removed with an eraser or fine sandpaper.
Deep marks/dents	Requires sanding with sandpaper.
Fire marks	Should be sanded. It is necessary to sand a larger area to avoid as less unevenness in the wood as possible.
Red wine/fruit juice	Can discolor beech and oak so deep, that it might be necessary to bleach the wood. This can be done with 2 parts 36 % hydrogen peroxide diluted with 1 part water. Brush very carefully directly on the stain.
NB!	ANY POLISH/GRINDING MUST BE PERFORMED WITH THE UTMOST CAUTION TO AVOID GRINDING HOLES IN THE VENEER.



Oil treated surfaces

Difficult grease/ oil spots	Can be removed with mineral spirits. Oil treatment should be repeated after use of mineral spirits.
Pen/marker	Can be removed with a soft cloth soaked in alcohol.
Dark spots	From such as newspaper or shoe polish, can be removed with an eraser or fine sandpaper.
Deep marks/dents	Requires sanding with sandpaper.
Fire marks	Should be sanded. It is necessary to sand a larger area to avoid as less unevenness in the wood as possible.
NB!	ANY POLISH/GRINDING MUST BE PERFORMED WITH THE UTMOST CAUTION TO AVOID GRINDING HOLES IN THE VENEER.

Lacquered surfaces

Can be wiped with a damp cloth. If it occurs stains on lacquered surfaces, it is normally caused by worn and porous coating. This requires sanding and refinishing.

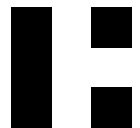
WE RECOMMEND YOU TO USE PROFESSIONALS FOR THIS WORK!



Monteringsanvisning Siesta

Assembly instructions
Siesta

LK Hjelle



Gratulerer!

Siesta er det perfekte valget

Arkitekt Ingmar Relling mottok i 1965 Det Norske Bransjerådets Pris for Siesta. Ett år senere fikk Siesta sin første designpris.

Siesta er anerkjent over hele verden som en verdig kandidat for Skandinavisk Design og har mottatt flere internasjonale priser for sin rene design og førsteklasses kvalitet.

Du vil nå få nyte komfort, ren design og den flotte kvaliteten på din Siesta i årene som kommer.

Ingmar Relling

LK Hjelle Møbelfabrikk AS
Postboks 8, N-6230 Sykkylven
Phone: +47 70 25 44 00
E-mail: office@hjelle.no

www.hjelle.no

LK Hjelle



Congratulations!

Siesta is the perfect choice

Architect Ingmar Relling received in 1965 The Norwegian Bransjeraadets Price for Siesta. One year later Siesta received its first design price.

Siesta is recognized worldwide as a worthy exponent for Scandinavian Design and has received several international awards for its clean design and its first-class quality.

You will be able to enjoy the comfort, the clean design and the superb quality of your Siesta for years to come.



Monteringsanvisning

Assembly instructions

1

Sjekk at innholdet stemmer.



Verify you have all parts shown in picture.

2

La stolen ligge på gulvet på et mykt underlag. Monter den rette bindingen mellom de nederste laminatene med 2 bolter og skruer – løst.

Place the chair on a protective pad on the floor. Bolt the straight crossbar between and to the lowest lying laminate side with 2 bolts without tightening.



3

Ta av strikken og skru ut skruene.



Remove the rubber band and unscrew the 2 bolts.

4

Monter de buede bindingene på nederste laminat i rygg og sete.

Bolt the two curved crossbars to the lowest lying laminate side to the top of the back and the seat – 1 bolt each place.



5

Sett foten på nederste laminat. Trekk de øverste opp i posisjon.

Put your foot on the lowest lying laminate side and pull the top laminate side up in position.



6

Monter laminatene til den rette bindingen i det øverste hullet med 1 bolt og 1 skrue. Den siste bolten skal ikke monteres nå.

Bolt the straight crossbar to the top laminate side in the upper hole – only 1 bolt for now.



7

Sett foten på laminatet og trekk i det andre. Press de buede bindingene på ståltappene under setet og i ryggen. Monter så skruene.

Put your foot on the lowest lying laminate side and pull the top laminate side up until you can press the curved crossbars into the 2 metal dowels under the seat and behind the back. Then put in the bolts.



8

Nå kan siste bolt og skruer settes på plass. Bruk gjerne en gummihammer for å presse bolten gjennom laminatet. Hullet justeres ved å trekke i laminatene.

Now put the last bolt into the straight crossbar and the top laminate side. You may use a rubber hammer to get the bolt through the hole. Adjust the hole by pulling the top laminate side.



9

Armlen monteres løst med en skruer i ryggen.

Bolt the armrest to the back without tightening.



10

Trekk over fremste del og fest fra innsiden.

Pull the armrest over the front part of the laminate frame – put the bolt in from the inside.



11

Nå skal alle skruene skrues til. Husk å etterstramme alle skruene med jevne mellomrom.

You need to tighten all the bolts. Remember occasionally to tighten all bolts.



12

Du kan nå ta deg en velfortjent Siesta!

Now you deserve your Siesta!

